

Một cách sinh nhai

(3 quan & bài tập mở phòng lưu)

Ở trước cửa Chùa tiền gần thành phố Vinh có một người (quê ở Huế) làm nhà ở đây đã 7 năm nay.

Một cái gia đình nhà ông: chín người con, hai vợ chồng, tay chân phòng làm gì, sung sướng sớm bữa cháo, tối bữa cơm con trai thì quần vải thấp eo vải mới, cách ăn bữa cũng dười dười trên cao li xe một tý. Mỗi chỉ con gái cũng quần thêu áo quần đẹp, giới ba này bóng một giới đẹp vào cặp mắt hồng cũng đủ làm xiêu lòng mấy cậu đi chơi mắt trên đó.

Cách sinh hoạt của với những người làm công ở các nhà này và sống dần dần ruộng vườn nhà quê thì nhà này không làm gì khác, vì họ mặc áo quần đẹp hơn người khác, vốn liếng chỉ có 3 quan chái này.

Với 3 quan bài tập, ngày nào cũng ra ngoài đọc đường đốn người nhà quê đi chợ mua rồi thì ăn gạo ra, lại có nhiều người đứng chung quanh làm mai mối để nhiều khách. Những người nhà quê đem ít quan tiền đi chợ, may mà vào quán bài rồi mang thông gạo về không. Người nhà quê ít người nhiều, ông ta nói bài tập sinh nhai là khác, ông nói cái gì sinh nhai, ông nói trong 6, 7 năm nay sinh nhai vẫn thông thối.

Có người trích chủ nhà kia sao làm việc gì người, thì lý là lời: e may, gia đình đến 10 miệng ăn, không có một đồng tiền, tại bà con báo chúng tôi làm gì mà sống được chờ? và chúng, trên đời biết bao kẻ đã ăn thừa mặc thừa may, cách này thế họ mà get công chúng, lại get không ai, tại sinh nhai, sao bà con không trích, tại nhiều người theo tôi sinh nhai, mà trở trước cái đời không vào này?.

Lần này này nói, có lý quá! Vì đã sống mà còn get chúng, tại tôi sinh nhai là tập may k a. Ké ngầu

Bắt được thủ phạm buôn người

Tháng Mai vừa rồi, ở Liêm phòng (ouane) có bắt được Hầu thị Hiệp (người dân Đà Lạt) cũng mấy người đồng đảng (người ta) đem 2 đứa con nít ta độ 10, 12 tuổi (chưa rõ con ai, nghe gia đình đưa là 20\$) lên xe hơi vào Quindoo, vì họ mua bán đã xong.

Khi xe ở Quindoo sắp chạy tại bị bắt.

Cuộc điều tra của nhà chức trách đã gần xong, phiên tòa nay mai sẽ đem vụ này ra xử.

P. V.

CHƯƠNG-TRÌNH TIẾP RƯỚC BẮC-SĨ YERSIN Ở DALAT NGÀY 28/6/35

Bài tập

Từ 9 giờ 30 đến 10 giờ: Hội họp tại Viện Pasteur. Báo sĩ của các quan chức đi dạo xem thành phố.

10 giờ 30: Các quan chức, đến thành phố, đưa ra nơi và do: các trường Pháp-Việt, tiếp rước tại Đai. - Quan Quân Đai có đọc diễn văn.

11 giờ: Hội đồng thành phố Dalat tiếp rước Báo sĩ tại Langbian Palace, có quan Toàn Quyền, các Báo Đai, quan Quân Đai và nhiều quan chức trong địa phương. - Quan Đai lý thành phố có đọc diễn văn chúc mừng.

Bài tập

Cả hội tại trường Đại học Yersin lúc 3 giờ chiều.

Quan Đai học Hochet ở trường Đai đọc diễn văn.

Quan Toàn quyền đọc diễn văn Gán hay chương.

Xương danh các học sinh được phần thưởng và phát bằng thưởng.

Đi quan sát khắp trường Đại học.

Tiếp sinh viên do các giáo viên và học sinh tiễn đưa các quan chức.

Ký tên vào quyển sổ vàng của trường.

Tin làng báo

1) BẮC NINH TUẦN BÁO do ông Trần Đức Bích chủ trương, vừa rồi đã ra đời.

Tồn cộng số 156, phố Tiền so Bắc Ninh (Bắc Kỳ) giá báo: 1 năm 1\$20, 6 tháng 0\$70, 3 tháng 0\$40, mỗi số 0\$05.

Vậy có lời chào mừng bạn đồng nghiệp và giới thiệu cũng đọc giá.

F. D.

NHẬT BẢN VỚI TRUNG HOA...

(Tiếp theo trang 1)

buộc các viên chức thương chính Trung Hoa ở đây phải đi nơi khác.

Thiên Tân, 17 Jun

Theo thông tin Reuters, chỉ có 1 chiếc xe thiết giáp và 3 chiếc xe cam nhông chở lính của Nhật đi rảo khắp trong thành phố Thiên Tân, rồi hội lại gần hội ở Trung Hoa Quốc dân đảng lại một chiếc máy bay Nhật bay liệng trên thành phố Pao tinh Fou là nơi trú ngụ của chủ tịch Hồ Hán.

Đông Kinh, 17 Jun

Thông tin Reuge nói Nhật sẽ đi không bằng cự hiệp định hải quân Anh-Đức là cốt để cho hai nước, lấy hàng đặng chạm đến địa vị của mình.

Đông Kinh, 18 Jun

Quan Quan-đông định giải quyết riêng hai vấn đề Trung Hoa và Charhar, và buộc phải dẹp hẳn các cuộc vận động bài Nhật và Hán ở Charhar. Tướng Hing-ene-Chun được cử làm chủ tịch Charhar thế cho tướng Sano bị cách chức.

VÀ CÁC NƯỚC

Sac Kinh, 13 Jun

Du lịch ở Bắc Kinh đương báo cáo về ảnh hưởng quốc tế của Nhật đối với vận động của Nhật bản toàn danh chính Bắc Kinh và Thiên Tân, vì trong các thành phố này, theo hiệp ước Suxara, có quân Anh, Mỹ, Pháp và Ý. (Pháp 1.500 người, Ý 300, Mỹ 1300, Anh một người)

Lưu đôn, 12 Jun

Tiểu báo Morning Post tại Anh người ta có ý một cái đặt biệt về tình hình của Nhật, và cho là Nhật có ý muốn lập một hệ thống quân sự và chính trị ở Đông Á, như không còn người gì nữa.

Hoa Kỳ nói chính phủ Trung Hoa không có, tại họ đã đưa trước rằng các cường quốc sẽ can thiệp. Chưa biết chính phủ này và khi nào người Nhật sẽ cai trị mấy miền này, song một điều chắc là Bắc Kinh và Thiên Tân sẽ vào dưới quyền kiểm soát của Nhật nay mai. Vì thế các cường quốc sẽ làm sự quan ở Bắc Kinh để định đời sang Nam Á.

Bao Áy tại thêm: các chính giới Anh cho rằng Nhật sẽ chiếm Nội Mông sẽ cho dân tộc các trại tù nhân quân sự ở Ngoại Mông sẽ, để lập địa vị của mình ở phía Bắc Trường thành cho thật vững.

Các giới Tài chính và Thương mại Anh sợ quyền hạn của Nhật sẽ phá vỡ trật tự trong họ, mà chính phủ Anh, cũng nhận tình hình như thế là nguy hiểm.

Ba lê 12 Jun

Báo giới, Anh báo luận nhiều về tình hình Trung Nhật phần nhiều để lợi cho Quốc liên thể lập ra nên mới sinh khó khăn đến thế.

Báo "Temps" nói từ khi quân đội Nhật thắng thế, mà các nhà hiệp chính trên Á-Á của người Á châu đã đòi hỏi làm "Á-Á của người Nhật", Mỹ và Anh lấy làm lo ngại về công.

Bao Áy tại nói: Các nước Áy làm thế nào mà giữ cho Hoa Bắc khỏi vào tay người Nhật, và cho chính sách của mình (parto ouverte) khỏi bị phá hủy?

Ba lê 17 Jun

Báo giới, Đức cũng rất để ý đến tình hình Viễn Đông.

Báo "Frankfurter Zeitung" bình luận về thơ từ của các chính phủ Trung Hoa giới cho hai chính phủ Áy Mỹ, nói: "Các thơ của Trung Hoa là lý lẽ cho chính phủ Anh biết rằng, vì chính phủ này xét hiện nay không có thái độ gì hay lượng cho cho tình hình hiện tại ra là. Nam Kinh và Bắc Kinh muốn nhượng bộ Nhật thì Anh không có lý gì mà can thiệp, vì cuộc xung đột ấy chỉ quan hệ riêng hai nước Trung-Nhật. Và chúng Nhật đã tuyên bố không có ý xâm chiếm đất đai ở Bắc Kinh và Thiên Tân, mà chỉ đòi hỏi quyền lợi Nhật ở Bắc Kinh và Ngoại Mông mà thôi.

Một tư khoa, 17 Jun

Trường tình hình nước Nhật, thái độ nước Nga Xô viết là chủ đạo. Theo lời Staline nói, thì Nga không tham dự của ai, nhưng không chịu để cho ai xâm phạm.

COURS DE VACANCES

(Chuyên dạy Pháp Văn và Toán Pháp)

Institution Phú-Xuân

Đường Gia-Hội (HUE)

Ban Cao-đẳng Tiểu-học (từ lớp thi Concours d'admission đến lớp thi Diplôme, 2e session)

Ban Tiểu học (từ lớp Năm đến lớp Nhất)

MỖ NGÀY 1er JUILLET

Trong các kỳ thi năm nay (1935)

1) Thi Tiểu-học (C. E. E. I.) từ 31, đến 29 (có một trò đầu tiên: từ ĐANG-BIÊN)

2) Thi Tiểu-học (C. E. P. F. I.) từ 31, đến 29 (có một trò đầu tiên: từ PHAM-VĂN-KÝ)

3) Thi Thành-chung (D. E. P. F. I.) từ 28, đến 8 (Lần đầu, có học trò đi thi Thành-chung, mà đã được một thành tích rất vẻ vang)

Cụ Sào-Nam

(Tiếp theo trang 1)

Vì nước dân thủ, Quảng Đông không phải là nơi đi ở dễ dàng như ngày trước nữa, cụ mới từ sang Thượng Hải rồi nấp bóng ở Hàng-châu, bán và cho các nhà báo Tàu để độ nhật.

Có lâu muốn duỗi, năm lâu muốn đi, cụ là thương tình, hưởng là người có tâm hồn động. Để bốn năm năm rợ trong cu ngườ, nay được thả ra, lại cảm cái vị ngòi bơ ngon dần, trong lòng nóng nực không ngồi yên được, học lờ muốn cái mình giấy đi.

Nhưng đi đâu? Nhật bán là kẻ đã bị cõ lạng trực xuất; Thượng Hải, Hàng cảng, Quảng Đông, Quảng Tây, cũng đã thành nơi gai góc, vì nhiều bạo động chỉ đã bị lượ ở mấy nơi ấy, và các hành tinh nước Tàu, những nơi có đường tàu đường xe, đã được qua đời, cụ không muốn đi lại nữa. Duy có tỉnh Tứ Xuyên và Vân Nam là 2 tỉnh lớn, mà vì đường đi nguy hiểm khó khăn, lần này cụ đi đến; và lạc đồng học, cụ có quen biết nhân vật Vân Nam như Tiểu Thần, Ân Thừa Hiên v.v., Vân Nam lập chí, cụ có giúp việc biên tập một tờ, nên cụ phát nguyện đi du lịch Vân Nam. Chuyến đầu tiên này, mục đích trọng về du lịch, hợp việc cách mạng.

Lúc bắt đầu ra đi

Cả tiền ban sacc và người quen bắt giúp, chất lốt được độ ngàn bạc, cụ cũng một cậu đệ tử, người khá mạnh dạn, 2 thầy trò ra đi.

Đi Vân Nam có 2 đường: một là sang Hương Cảng, Quảng Đông, Quảng Tây vào Nam quan do đường sắt Bắc-Việt... Sang Vân Nam, đường này thuận tiện, song mấy lần cụ đi qua lại nhiều lần, nên không muốn đi đường ấy.

Còn một đường nữa, do Thượng Hải - Nam Kinh, dọc theo Trường Giang đi ngược lên Hồ-bắc, Nghi-xương, vào Tứ-xuyên rồi sang Vân-nam. Đường này nguy hiểm, song theo nay chưa đi, nên muốn đi một lần cho biết, cụ bèn do Hàng-châu đi tàu thủy xuống Tô-châu.

Lúc ấy Hồng hiến đã chế chế đồ sập, Viên Hoàng đế đã chết ngấm, song bọn quan phiệt Nam, Bắc con đường đánh xe nhau, mà Nghi Xương với Quai Phủ, chính là nơi phân giới tuyến quân Nam và quân Bắc. Muốn đi tàu Trường Giang lên Nghi Xương, phải có giấy độ chiếu của Bắc quân tư lệnh mới thông hành được.

Tư lệnh Bắc quân là Ngô quảng Tân, cụ vào xin giấy độ chiếu đi Nghi Xương, Ngô phát cho, hai thầy trò xuống tàu đi mấy ngày đến Nghi Xương rồi sang Quai Phủ.

(Ký san số tiếp)

Ái muốn trích phải để rõ 2 chữ "TIẾNG-DÂN".

Kho chuyên.

Vì mấy người thân cận người đời, nên có mấy chục anh em thất nghiệp ở Saigon và rồi làm rợ không làm công của ban Công là thất nghiệp.

Vấn đề ông Han, thư ký ở Đông đường ngân hàng (Banai), đi xe lửa bỏ quên 1000\$, lên ca li xe Đai được đem chia cho kẻ quen, nên bị bắt.

Đầu ông mấy người chia bạc đã bị giải ra tòa. Bạc ấy lấy lại được 400\$.

Theo Đông-Pháp, ở bị nhiều hôm 17 o, ông cầm mặt tham Frenot ở Hanoi đi tuần, số lương được 2 lá có số hiệu 1000\$ của Trung Đai cơ đầu viết chữ voi, đại ý có đồng ý anh em về quê, Phong kiến, tư bản v. v. ...

Theo Công luận, vừa rồi quan Thông Đai Nam Kỳ ra lệnh bắt, ông Phan-vân-Hàn ra khỏi trường Lycée Paul Doumer, cho rằng ông truyền bá tư tưởng làm rối cuộc trị an của chính phủ.

Tôi không ngờ?

Tôi mắc bệnh Phong-thấp đã 3 năm trời, đau nhức, đau lưng, đau chân tay, chớ sưng đỏ, mỗi lần gió, như 2000 nhàn, có gió, té hấp thật, đi xa mỗi chân và chột gối, vào vãn, rất là khổ sở, hết thuốc ta đến thuốc ta, thuốc tây, thuốc đông cũng không khỏi. May sao gặp ông bạn của anh cho mua thử thuốc PHONG THẤP số 12 của nhà thuốc NAM-THIỆN-ĐƯỜNG, 46 phố Phúc-Kiến Hanoi, mỗi vỉ giá bán 0\$40, là thứ thuốc rất linh nghiệm, chớ được hết các chứng Phong-Thấp, té thấp, và ban thân bắt toại, v. v. chính ông bạn tôi cũng mắc bệnh như tôi dùng thuốc ấy mà được qua khỏi, tôi liền gọi mua 2 vỉ và uống thì bệnh khỏi hẳn, tôi nghiệm ra thuốc ấy rất hay rất mạnh, quả là thánh dược, vậy tôi rất mừng tôi liền báo để cảm ơn nhà thuốc NAM-THIỆN-ĐƯỜNG, và xin giới thiệu cũng bà con đều biết.

HỒ-SI-LỘC

297, Rue Marchal Foch à VINH

Thuốc này có bán tại: hiệu Phúc-hưng Long Thành-hoa, Vinh-hưng-Trung Vinh, Vinh-Trung-Hoa, Hưng-Thị-Quỳ-Nhơn, Mông-lương-Hoa-trung, Lê-nam-Hưng Phan-Thiếu-Trần-Cánh-Quảng-người, Thanh-Thành, 130 rue la Saussure Saigon và các đại lý NAM-THIỆN-ĐƯỜNG, khắp các tỉnh ở Đông-Pháp.

TRƯỜNG THƯƠNG - MẠI THIẾT HẠNH Ở ĐÀ-NẰNG

Chuyên môn dạy:

1) Toán Đại (Comptabilité), 1 tháng, mỗi tháng 1000.

2) Pháp lý (Droit), 1 tháng, mỗi tháng 1000.

3) Tiếng Pháp (Français) mỗi tháng 1000.

4) Các thể toán (Mathématiques), mỗi tháng 1000.

- Học ban ngày, học ban đêm, cũng một giá tiền.

- Tiền học trả trước toàn toàn.

- Trường không nghỉ Vacance.

- Bộ môn học lý luận, học sinh nào thi đậu, lên trường phải bằng cấp, có quan to Tourane, có quan Chánh-phòng Thương-mại bằng cấp.

- Ban tin học, theo ý nhà nước, và giới cho nhà trường.

M. PAUL NGUYỄN VĂN CHẤT

Trưởng trường Cao-đẳng Thương-Pháp

DIRECTEUR de l'École Pratique de Commerce à TOURANE

Chính-Phủ Đông-Pháp

CƯỢC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

600.000 vé 1\$00

56 trúng: 800.000\$

NHỮNG SỐ TRÚNG LÀ:

1 số	100.000\$
1 số	50.000
1 số	20.000
5 số	10.000
20 số	1.000
40 số	500
100 số	100
1200 số	25

GIÁ mỗi vé: 1\$

HÃY NÊN MUA MÀ CẦU MAY

Ngày xổ số: 31 JUILLET 1935

GIẢI HUYẾT ĐỘC

HIỆU CHỮ THỌ

Chuyên trị:

- Đau xương,
- Nhờn gân,
- Tê bì,
- Ghê nhức,
- Đau bì bọch dài,
- và những bệnh do huyết có độc sinh ra bởi trước đã mắc bệnh phong thấp hoặc bởi khí huyết cha mẹ di truyền lại.

Một chai 1\$20

Nhà thuốc VINH-THỌ - TOURANE

BÒ QUA RẤT UÔNG

Một cuộc thi giúp vui cho các bạn KHUYNH-DIỆP ở khắp trong cõi Đông-Pháp.

Xuê Quỳnhon 884 7 31 0915

Yujbukfub Picmityeh Cismirbul Omassica CAONGHIA

Xem kỹ mấy hàng chữ ở khoản trên này, giải nghĩa cho rõ ràng, đoán minh, cho có thứ tự, rồi gửi về cho hiệu: KHUYNH-DIỆP - HUÉ

Sẽ được hiệu KHUYNH-DIỆP biếu một món quà (món nào đi nhất cũng đáng giá 0\$50). Hàng nhận bài:

Trung-Kỳ: đến 31 Jalliet 1935 hết,

Bắc-Kỳ, Nam-Kỳ, Dalat, Kontum, Bann.eibnot và Djuring: 15 Août

Lào và Cao-Man: 31 Août.

Xin nhớ để trên bì thư: dự cuộc thi của hiệu KHUYNH-DIỆP

Cuộc thi về hình Affiche

Hãng savon VIỆT-NAM mở cuộc thi về hình một người đàn bà VIỆT-NAM đứng mời mua savon VIỆT-NAM (dạng savon hoặc chỉ miếng savon). Một người đàn bà giống hơi hình mỹ-nữ trong miếng savon VIỆT-NAM, vẽ ba màu.

Giải thưởng hạng nhất: 50\$00

hạng nhì: 20\$00

hạng ba: 10\$00

Hình chọn đăng cho đẹp, cách đứng cho dịu dàng, y phục cho đáng hoàn.

Hình vẽ trong giấy, dessin bề cao 42cm, bề ngang 28 cm.

Cuộc thi này kể từ ngày 1er Jain thau đến 15 Jalliet 1935 lài dứt.

Hình vẽ gửi thẳng cho hãng savon VIỆT-NAM ở CHỢ-LỚN

Không có thứ sữa nào thích hợp cho con bú sữa mẹ, mà muốn được đủ sữa để nuôi con, thì trước mỗi bữa ăn, quý bà nên dùng một muỗng ca-phê 'MIXTURE TRITONIC'

Chàng những thế, MIXTURE TRITONIC lại còn giúp cho quý bà sau khi sinh đẻ được mau khỏe mạnh, khi huyết đầy đủ, da thâm thợt hơn xưa.

Có trữ bán tại các hiệu thuốc Tây. Một chai 0\$60

PHARMACIE PHAM-DOAN-DIEM TOURANE

